

CAIROX

IMPROVING AIR BECAUSE WE CARE

www.cairox.com

NOTICE D'INSTRUCTION POUR TOURELLE DE DESENFUMAGE F400-120 RFV-P

PRODUCT MANUAL FOR RFV-P ROOF FAN F400-120 UNIT



TOURELLE + KIT DE REJET
Roof fan + discharge kit

CE

1812-CPR-1946



Avant d'installer ou d'utiliser le produit, lire attentivement cette notice. Cette notice doit être fournie au client final.

Please read this notice carefully before installation or usage. This note must be supplied to the final customer.

RECEPTION ET MANUTENTION

L'utilisation de protections corporelles est recommandée pour éviter les blessures dues aux risques électriques et mécaniques (bords coupants...).

Vérifier l'état du colis et son contenu lors de la livraison. Si besoin, apporter des réserves auprès du transporteur dans les 48h.

Avant toute expédition, nos appareils sont contrôlés sous tension afin de vérifier, l'équilibrage de la tourelle, le moteur et sa tension.



Equipment reception and handling

Use necessary personal protective equipment to avoid injuries from mechanical hazards (i.e. cutting edges).

Check the condition of the packaging and contents at the time of delivery. Any reservations should be reported to the distributor within 48 hours after delivery.

Before being distributed, the electric equipment's components, performance, and balance are tested extensively.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques de l'appareil : merci de vous reporter à la plaque signalétique fixée sur l'appareil.

Les caractéristiques de l'appareil : puissance, intensité, vitesse, tension et fréquence, figurent sur l'étiquette signalétique.

Le niveau sonore de ces machines, donné à une distance de 8 m en champ libre hémisphérique est inférieur à 70 dB (A).



Technical characteristics

Please, refer to the CE-marking label attached to the equipment for the technical specifications.

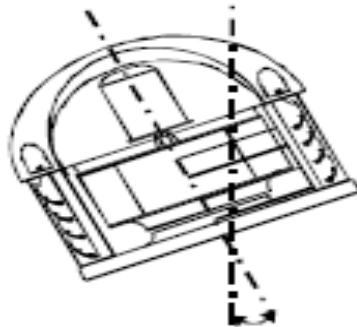
Power, amperage, fan rotation speed, voltage, and frequency (Hz) are marked on the descriptive label.

The sound level of these machines is less than 70 dB (A) and measured at a distance of 8 m in a free hemispherical field.

MISE EN PLACE

La tourelle sera fixée HORIZONTALEMENT sur son support à l'aide des quatre trous Ø 14 de fixation prévus à cet effet aux quatre angles de l'embase.

Nota : Un angle d'inclinaison de 6° maximum est admis. (Illustration ci-contre)



Installation

The centrifugal tower must be horizontally fixed on its support to the four corners of the base using four fixing holes Ø 14 mm integrated in the design.

Note : An angle of deviation of 6° or less is allowed. (Opposite illustration)

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION !

L'installation de ce produit doit être obligatoirement effectuée par une personne habilitée et techniquement qualifiée (électricien professionnel) appliquant les règles de l'art, normes et règlements de sécurité en vigueur (NF C 15-100—Installations électriques à Basse Tension).

Cette installation se doit d'être conforme aux prescriptions de la Directive 2006/95/CE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension et de la Directive 2014/30/UE relative au rapprochement des législations concernant la compatibilité électromagnétique.



Electrical components

CUT OFF THE POWER BEFORE SERVICING USING THE EXTERNAL SWITCH !

The installation of this product must be carried out by an authorized and technically qualified person (electrician), following installation standards and safety regulations in force (NF C 15-100—Low voltage installations).

This installation must comply with the requirements of Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits and the Directive 2014/30/UE on the approximation of laws relating to electromagnetic compatibility.

L'accès au sectionneur se fait en ôtant le capot supérieur.

Access the engine by removing the top cover.

1) Vérifier que le voltage, la fréquence et le nombre de phases, correspondent bien à l'alimentation électrique disponible sur site.

1) Verify that the equipment's required voltage, frequency, and number of phases corresponds to the available power source.

2) Raccorder le sectionneur en suivant les indications du schéma ci-dessous.

2) When connecting the unit, follow the instruction in the diagram below

3) Vérifier que le sens de rotation de la turbine est le même que celui indiqué par la flèche représentée sur le plateau moteur.

3) Verify the fan's turning direction indicated by the arrow on the driving tray. Verify turning direction for all speeds on multi-speed motors.

La tourelle de désenfumage sera alimentée par un câble CR1_C1 (en option).

The centrifugal towers must be powered using a CR1_C1 cable.

La certification F400-120 nécessite une alimentation directe (shunt du variateur) lors de la fonction désenfumage.

The certification F400-120 requires direct supply (shunt inverter) when the smoke evacuation function

A la charge de l'installateur :

Responsibility of the installer :

Il est obligatoire de prévoir à proximité de l'appareil un sectionneur cadenassable (fourni) et les protections thermiques de chaque vitesse.

A lockable security switch must be installed for each speed.

Le câble doit être isolé de tout contact avec les parties métalliques et ne doit pas être positionné en face de la zone de refoulement.

The cable must be isolated from contact with the metal parts and must not be positioned in front of the discharge area.

Ces éléments peuvent être fournis, en option, par Saftair.

It is the installer's responsibility to fulfil these obligations We can supply the appropriate parts as options.

Lors de l'utilisation de l'appareil par l'intermédiaire d'un démarreur, d'un variateur de fréquence ou d'un coffret de relaiage, merci de vous reporter aux notices respectives de chaque appareil.

When using equipment with a voltage regulator, starter, frequency controller and/or electrical control panel, please refer to the safety and installation instructions supplied with these devices.

RACCORDEMENT SECTIONNEUR - SECURITY SWITCH WIRING		
Triphasé – 1 Vitesse	Triphasé – 2 Vitesses	Monophasé – 1 Vitesse
<p>Alimentation réseau 3x230v ou 3x400v</p>	<p>Alimentation réseau 3x400v</p>	<p>Alimentation réseau 2x230v</p>
<p>Les moteurs 2 vitesses sont réservés aux Unités de Ventilation à double usage. (exemple : Désenfumage + Confort)</p>		

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

La maintenance doit être réalisée par un personnel habilité et techniquement qualifié.

En cas de panne, d'accident ou d'entretien,

Couper l'alimentation électrique avant toute intervention à l'aide de l'interrupteur de proximité cadenassable (fourni)

Attendre l'arrêt complet de la turbine avant toute intervention.

Les moteurs IP 55 sont équipés de roulements graissés à vie.

Avertissement :

En cas de nettoyage, s'assurer que les produits ne risquent pas d'endommager les parties plastifiées du moteur tel le joint d'étanchéité.

En cas de démontage du bloc moto-turbine de ses 4 supports, il est impératif de ne pas choquer ou s'amarrer à la turbine au risque de la déséquilibrer.

Tout démontage et remontage du groupe moto-turbine est sous l'entière responsabilité de l'installateur.

Avant toute modification d'installation ou de câblage, merci de prendre contact avec le SAV Saftair.

***Maintenance and servicing***

Maintenance must be performed by authorized and technically qualified people.

In case of a breakdown, accident or maintenance issue

Always condemn the power supply using the nearby padlock switch (supplied)

Wait for a complete shutdown of all the moving components before contact with the moving components.

The IP55 motor is equipped with ready-grease-packed bearings.

Warning :

When cleaning, ensure that no products are used that potentially damage the plastic parts such as the engine gasket.

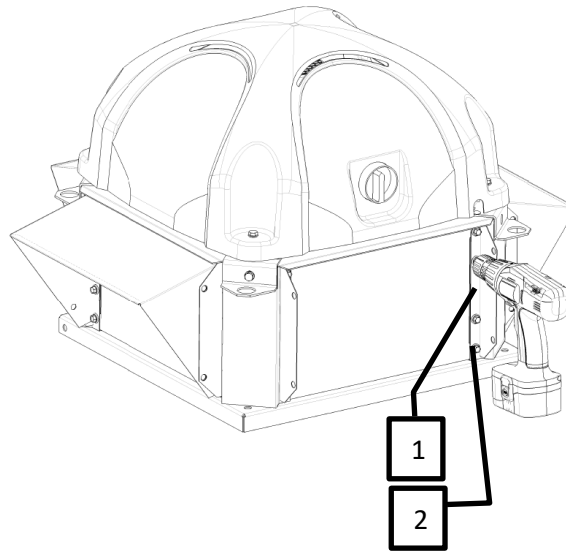
When removing the fan unit, do not lift the equipment by its turbine as this will negatively affect its balance.

Any disassembly or re-assembly of the motor turbine group will result in a loss of the manufacturer's liability.

Please contact Saftair in case of further assistance during installation.

KIT DE REJET

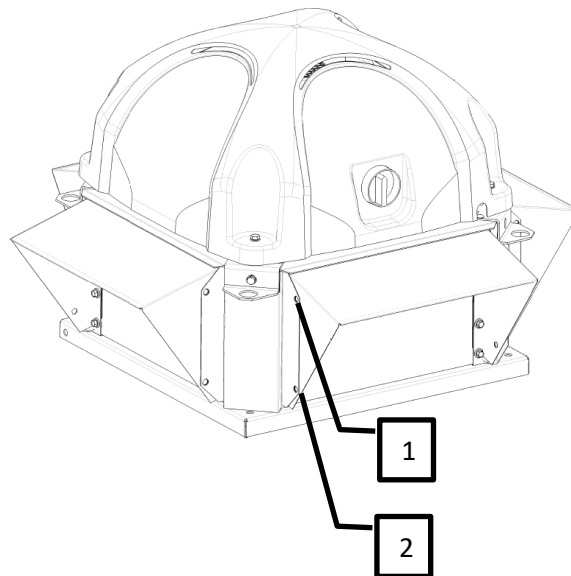
Visser les équerres « 1 » au-dessus du grillage à l'aide d'une visseuse et d'un embout hexagonal de 10 (2 vis « 2 » fournies par équerre)



DISCHARGE KIT

Fix the bracket « 1 » over the grid with electric screwdriver and hexagonal bit size 10 (2 screws « 2 » supplied for each bracket)

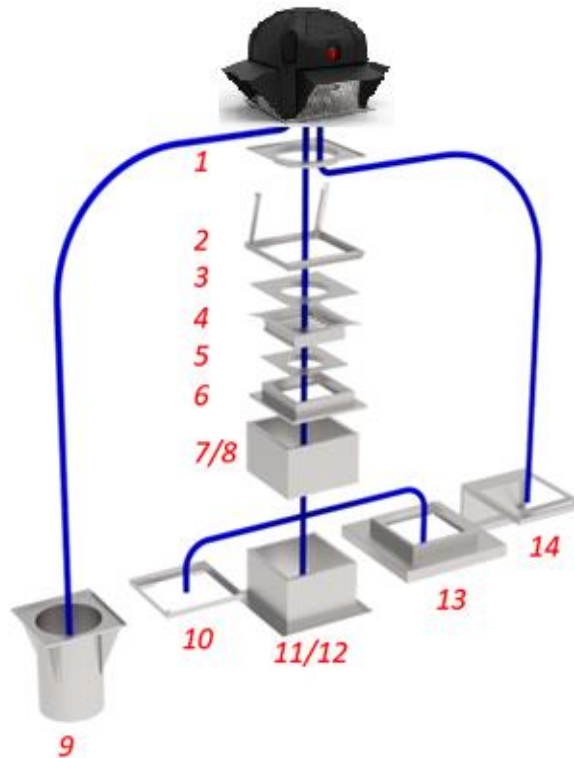
Visser le capot sur les équerres à l'aide des 4 vis M6 fournies



Fix the discharge kit on the brackets using M6 screw supplied (4 screws per kit)

ACCESSOIRES

1. Platine virole de raccordement
2. Kit de basculement
3. Platine virole de raccordement pour kit de basculement
4. Clapet anti-retour
5. Platine virole pour clapet anti-retour
6. Embase d'adaptation pour retrofit
7. Rehausse nue
8. Rehausse isolée
9. Kit de montage sur gaine circulaire
10. Cadre de scellement
11. Costière nue (existe pour toiture en pente en option)
12. Costière isolée
13. Costière pour souche maçonnée
14. Chaise murale



Tous les accessoires sont en acier galvanisé, les éléments mobiles du clapet anti retour sont en aluminium.

Le montage des accessoires se fait par empilement sous l'embase de la tourelle.

Les éléments supérieurs sont toujours plus grands que les éléments inférieurs pour éviter la pénétration de la pluie. Néanmoins pour éviter les remontées d'humidité un joint mastic non fournis doit être mis en place entre chaque élément lors de l'assemblage.

Le maintien est réalisé par 4 vis fournies, à assembler aux 4 coins de l'embase de la tourelle.

Le raccordement des gaines circulaires avec une platine circulaire se fait par emboîtement

ACCESSORIES

1. Circular connection
2. Service frame with service option
3. Circular connection for service frame
4. Backdraught-shutter
5. Circular connection for Backdraught-shutter
6. Adaptor base for renovation
7. Skylight extension
8. Skylight extension insulated
9. Circular duct mounting kit
10. Fixing frame – fixed into masonry
11. Skylight frame for flat roof (for slip roof in option)
12. Skylight frame insulated for flat roof
13. Skylight frame – fixed on masonry
14. Wall chair

All accessories are made of galvanized steel, except for the non-return valve: Galvanized steel frame and aluminium fin.

Accessories are mounted by stacking under the turret base.

The upper elements are always larger than the lower ones to prevent the penetration of rain. However, to prevent rising damp, a mastic seal, not supplied, must be placed between each element during assembly.

It is held in place by 4 screws provided, to be assembled at the 4 corners of the turret base.

The circular ducts are connected to a circular plate by interlocking

**DECLARATION DE PERFORMANCES D'UNE
TOURELLE DE DESENFUMAGE****DECLARATION OF PERFORMANCE FOR ROOF
FAN****N° 1812 - DOP - 1946****N° 1812 - DOP - 1946**

Déclaration formulée par le fabricant ou son représentant
autorisé établi dans l'Espace Economique Européen (EEE).

*Declaration by the manufacturer or the representative
authorized established in the European Economic Area (EEA)*

Fabricant ou représentant autorisé établi dans l'EEE
Manufacturer or representative authorized in EEA

Nom / Name :

Airvance International B.V.

Adresse / Address

WTC Schiphol Airport, Tower D, 11th floor.
Schiphol Boulevard 359

1118 BJ Amsterdam Schiphol – The Netherlands

**Dans le cadre du Règlement (UE) n°305/2011 du Parlement
européen et du conseil du 9 mars 2011 établissant des
conditions harmonisées de commercialisation pour les
produits de construction, il a été établi que le produit de
construction suivant :**

*Under the Regulation (EU) No 305/2011 of the European
Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down
harmonized conditions for the marketing of construction
conditions, it has been stated that the construction product
mentioned below:*

Cette tourelle de désenfumage répond aux dispositions de
l'annexe ZA de la norme EN 12101-3 (version 2015), avec une
conformité établie conformément aux exigences de cette norme.

*This roof fan complies with the dispositions of the ZA related to
standard EN 12101-3 (version 2015), with a conformity
established to the standard's requirements.*

Usage prévu :

Intended use :

**SECURITE INCENDIE (pour le contrôle des fumées et de
la chaleur dans une construction)*****FIRE SAFETY (smoke and heat control in building)***Système d'évaluation et de vérification de la constance des
performances du produit de construction*System of assessment and verification of constancy of
performance of the construction product***Système 1**EFECTIS France, organisme de certification notifié (1812) a
réalisé :*The notified certification body EFECTIS France (1812), has
performed :*

- les essais/calculs de types initiaux relatifs aux
caractéristiques concernées du produit,
- l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la
production en usine,
- réalise la surveillance continue, l'évaluation et
l'acceptation du contrôle de la production en usine.

- *the initial type-testing for the relevant characteristics of
the product,*
- *the initial inspection of the factory and of the factory
production control,*
- *the continuous surveillance, evaluation and approval of
factory production control.*

EFECTIS France, organisme de certification notifié (1812) a délivré les certificats de conformité :

1812-CPR-1946 : Tourelle de désenfumage RFVIdentification du produit de construction, conformément à
l'article 11 § 4 du règlement (UE) n°305/2011 :*Identification of the construction product, in accordance with
Article 11 § 4 of Regulation (EU) No 305/2011:***RFV 28/1 32/1 36/1 40/1 45/1 50/2 56/2 56/3 63/3 71/4 80/4 90/4**

Tableau n°1

Caractéristiques essentielles <i>Product characteristics</i>	Performances	Spécifications techniques harmonisées <i>Harmonized technical specification</i>
Temps de réponse <i>Response time</i>	NPD*	
Fiabilité opérationnelle <i>Operational reliability</i>	NPD*	
Efficacité de l'extraction des fumées/gaz chauds <i>Extraction efficiency for smoke and heat</i>	NPD*	
Paramètres de performance en condition de désenfumage <i>Performance variance during smoke extraction</i>	+/- 10%	
Résistance au feu <i>Fire resistancy</i>	F400 / 120	NF EN 12101-3 (Version 2015)
Capacité d'ouverture sous condition d'environnement <i>Accessibility under performance</i>	NPD*	
Durabilité de la fiabilité opérationnelle <i>Durability of operational reliability</i>	Moteur Classe F Echauffement B	

*NPD : Performance non déterminée / No Performance Determined

Concernant les articles 31 et 33 du règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006) :

Les substances utilisées dans la fabrication de ce produit, y compris ses matériaux d'emballage, ne contiennent pas de substances figurant sur la liste des substances candidates à l'identification comme substance extrêmement préoccupante (SVHC) et présentant une concentration supérieure à 0,1%.

Pour plus d'informations, veuillez s'il vous plaît contacter notre siège social.

Les performances du produit identifié dans la DOP n°1812 – DOP – 1946 sont conformes aux performances déclarées dans le tableau n°1.

The performance of the product identified in the DOP No. 1812 - DOP - 1946 is consistent with performances reported in Table 1.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Directeur du site / Plant manager : B.Régner
Torcy-le-Petit, le 15/12/2021

